



Él bèl maghèta

Alla signorina Irma Salmini

Roustón, Lily,
Rita, Gàby,
pitoùr dé cà,
mé sprüszna, a mè,
dé paciuegà

coùnt i penèi!
Quànti cìngu ghèi,
mì, dé fióeu,
ch'òu trà ìn pastèi!
Mò giüsta incóeu

büsci dé dàgch
dénter – zìch, zàch –
sòta! e a l'Irmèta...
dé pituràgch
òun bèl maghèta

dé la giornàda.

Quànd té sé andàda
fóeuira pér tóeu
càrta boulàda,
l'èt vùst incóeu?...

Lü, pròpi lü!

véra? dì sü?!?

Dìm coùme l'éra?

... stringà... fà sü...

ùùùh... coùme l'éra?

... struecà... à coù bàs...

squàszì él pourtàs
a spagoulèta
la Mòrt a spàs?...

Il bel Magogo

Alla signorina Irma Salmini

Rosti, Lily,
Rita, Gaby,
pittori di casa,
prude anche a me
di pasticciàre

con i pennelli!
Quanti cinque centesimi
io, da ragazzo,
che ho buttato in pastelli!
E adesso giusto oggi

frizzo di darci
dentro – zicch, zacch –
sotto! e all'Irmetta...
di dipingerle
un bel magogo

della giornata.

Quando sei andata
fuori per comperare
carta bollata,
l'hai visto oggi?

Lui, proprio lui!

vero? parla?

dimmi com'era?

...tirato... attillato...

uuuh... com'era?

struccato... a testa bassa...

quaşi portasse
a cavalluccio
la Morte a spasso?...



... in cuepoulèta
dé cardanèl,
fàcia d'ueszèl,
cràpa dé pàser,
l'è él Gabrièl
che và... che pàsa...

filel... che coùà...
la vità soùà...
– stràmba... notàmboula... –
che loùnga coùà!...
Sémper in sciàmboula,

sémper in màchina,
lù, l'è la màchina
pér poudè coùr...
... andà... la màchina...
... ma intànta, loùr,

i strìj, i strìj,
tè dìszì... i strìj...
la vità fóeura...

coùì scinivìj,
ché ghé süscen... fóeura
dài dít d'ì pé!...

Téndegh adrè!
Doùv'èl? coùm'è?
(óh ché mesté!)

Té chì !

– Taxi! ...
oumbrèl... buetoùn...
rueszòùn... –

mà tè,

sè l'éra lì
adès...
lì inscì!
doùve él poù vès
andà à finì?

... con la coppoletta
di flanella,
faccia d'uccello,
testa da passero,
è il Gabriele
che va... che passa...

séguilo... che fretta...
la vita sua...
– stramba... nottambula... –
che lunga coda!...
Sempre in baldoria,

sempre in macchina,
lui, è la macchina
per poter correre...
andare... la macchina...
ma intanto, loro,

le streghe, le streghe,
ti dico... le streghe...
la vita fuori...

colle cervella,
che gli sortiscono... fuori
dalle dita dei piedi!...

Stagli alle coste!
Dov'è? ma come?
(oh che imbroglio!)

Ecco qui !

– Taxi! ...
ombrelli... urtoni...
spintoni... –

ma tè,

se lui era lí
adesso...
lí così!
dove può essere
andato a finire?



– Càmion, reclàm,
motouciclèt e trà –

t'él là!... óh 'dès!
Clàxon... üüühh...
(tràn sü!)
pètt... pèèètt...
(càghen... adèss!)

e oùn fiüm, oùn fiüm
dé gént... oùn fiüm!

e lü,
douv'èl?

in füm
l'è andà,
óh bèl
mà v à!

... él gh'è pü!

Delio Tessa Milano, 1932-39

Dal testo originale su [Liber Liber](#)
(pubblico dominio)

"L'e el di di mort, alegher;
De la del mur e altre liriche"
di Delio Tessa ; a cura di [Dante Isella](#);
edito da: [Einaudi](#), Torino, 1985

ultima revisione: 30 luglio 2022

– Càmion, reclàm,
motociclette e tram –

eccolo là! ... oh adesso!
Claxon... uuuh...
(vomitano!)
pett... peett...
(cagano... adesso)

e un fiume, un fiume
di gente... un fiume!

e lui,
dov'è?

in fumo
è andato,
oh bella
ma va!

– non c'è piú!

Delio Tessa Milano, 1932-39

Corretto ed accentato da:
[Annibale Covini Gerolamo](#)
Creative Commons 3.0

grazie ai Vocabolari Milanese - Italiano di:

[Francesco Cherubini](#) (I pub. Regia stamp. 1814 - 43)
(pubblico dominio) su [Archive](#)

[Francesco Angiolini](#) (I pub. Paravia 1897)
(pubblico dominio) su: [Archive](#)

[Cletto Arrighi](#) (II ed. Hoepli 1896)
(pubblico dominio) su: [Google Libri](#)